

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **فهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران



امتحان هماهنگ دبیرستان‌های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

نمره به عدد:		نمره به حروف:		نمره به عدد:		نمره به حروف:		محل مهر و امضاء مدیر
نام دبیر:		تاریخ و امضاء:		نام دبیر:		تاریخ و امضاء:		
ردیف	سوالات							بارم
۱	مهارت واژه شناسی نام هر تصویر را از میان کلمات داده شده انتخاب کنید و زیر آن بنویسید. (یک کلمه اضافه است)   هَذَا..... هَذِهِ.....							۰/۵
	۲	فقط واژه های مشخص شده را ترجمه کنید: الف) رَأَيْنَا دُخَانًا مِنْ بَعِيدٍ ب) أَصْدُقُ فِي حَيَاتِكَ						
۳	کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید و کنار هم بنویسید: (دو کلمه اضافی است) (=، ≠) (شَقَاوَةٌ - حَدِيقَةٌ - قَبِيحٌ - بُسْتَانٌ - شِرَاءٌ - سَعَادَةٌ) = ≠							۰/۵
۴	در هر ردیف کلمه ناهماهنگ را از نظر معنایی یا دستوری مشخص کنید. الف) رِيحٌ □ سحابٌ □ شهرٌ □ مطرٌ ب) أَكَلٌ □ رَأَى □ شاهدٌ □ نَظَرَ							۰/۵
۵	مهارت ترجمه آیات و احادیث زیر را ترجمه کنید. الف) رَبِّ اَنِّی ظَلَمْتُ نَفْسِی. (۰/۷۵) ب) لَا تَحْزَنْ اِنَّ اللّٰهَ مَعَنَا. (۰/۵) ج) اِعْلَمَنَّ اَنَّ النَّصْرَ مَعَ الصَّبْرِ. (۰/۷۵)							۲

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **فهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران



امتحان هماهنگ دبیرستان‌های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

۴	جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید. (الف) يَبْتَدِئُ الْعَامُ الدَّرَاسِيُّ الْجَدِيدُ (۰/۷۵) (ب) اقْتَرَبَتْ سَيَّارَةٌ مِنْهُ وَ صَدَمَتْهُ (۰/۷۵) (ج) أَبْحَثُ عَنْ عَمَلٍ؛ هَلْ عِنْدَكَ عَمَلٌ (۰/۷۵) (د) أَصَابَتْ صَاعِقَةٌ سَفِينَتَهُمْ فَاحْتَرَقَتْ (۰/۷۵) (هـ) أَخْرِجِي أَنْتِ تَقْدِرِينَ عَلَى الْخُرُوجِ بِسَهُولَةٍ. (۱)	۶									
۰/۵	ترجمه های ناقص را کامل کنید: (الف) كَتَبَ التَّلْمِيزُ صَحِيفَةً جَدَارِيَّةً. (ب) قَسَّمَ الْأُسْتَاذُ الطَّلَابَ إِلَى خَمْسَةِ أَفْرِقَةٍ. دانش آموزنوشت. استاد دانشجویان را به پنجتقسیم کرد.	۷									
۰/۵	ترجمه صحیح را انتخاب کنید: (الف) الْغَرِيبُ مَنْ لَيْسَ لَهُ حَبِيبٌ. ۱- غریب آن کسی است که با دوستش رابطه خوبی ندارد. ☐ ۲- غریب کسی است که دوستی ندارد. ☐ (ب) إِنَّ حَوَائِجَ النَّاسِ إِلَيْكُمْ نِعْمَةٌ مِنَ اللَّهِ . ۱- قطعاً رفع نیازهای مردم از نعمت های خداوند است. ☐ ۲- به راستی نیاز های مردم به شما نعمتی از خداوند است. ☐	۸									
۰/۵	شناخت و کاربرد قواعد جدول زیر را کامل کنید. <table border="1"><thead><tr><th>حروف اصلی</th><th>کلمه</th><th>وزن</th></tr></thead><tbody><tr><td>ع ر ف</td><td>معروف</td><td>.....</td></tr><tr><td>.....</td><td>عابد</td><td>فاعل</td></tr></tbody></table>	حروف اصلی	کلمه	وزن	ع ر ف	معروف			عابد	فاعل	۹
حروف اصلی	کلمه	وزن									
ع ر ف	معروف										
.....	عابد	فاعل									
۰/۵	با توجه به تصویر فعل مناسب را برای جای خالی انتخاب کنید:  (الف) أَيْتُهَا الْمَرْأَةُ الْغَدَاءُ. (ب) يَا أَيُّهَا الرِّجَالُ الْجَبَلِ. (۱) لَا تَأْكُلْ ☐ (۲) لَا تَأْكُلِي ☐ (۱) أَصْعُدُوا ☐ (۲) أَصْعُدِي ☐	۱۰									

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **فهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران



امتحان هماهنگ دبیرستان‌های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

۱	در جاهای خالی فعل مناسب قرار دهید. الف) یا صَدِیقَتانِ هَلْ جَوَابَ السَّوَالِینِ؟ ب) یا طَالِبَاتُ إِلَى نَزُولِ الْمَطَرِ. ج) أَوْلَئِكَ الْمَدْرَسَاتُ مِنَ الصُّفُوفِ. د) یا زَمِیلِی شَیْئاً عَلَى الشَّجَرِ. ☐ یَكْتُبَانِ ☐ کَتَبْتُمَا ☐ لَا تَلْبَسَانِ ☐ أَنْظُرْنَ ☐ یَخْرُجْنَ ☐ تَخْرُجِینَ ☐ لَا تَكْتُبْ ☐ أَكْتُبْ
۰/۵	مهارت درک و فهم درستی یا نادرستی جمله های زیر را بر اساس حقیقت بنویسید. الف) كَرَةُ الْقَدَمِ رِیَاضَةٌ یَلْعَبُ اثْنَا عَشَرَ لَاعِبًا. ب) الْمَخْزَنُ مَكَانٌ نَجْعُلُ وَ نَحْفَظُ فِيهِ أَشْیَاءَ مُخْتَلِفَةً. ☐ نادرست ☐ درست ☐ نادرست ☐ درست
۱	هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید (یک کلمه اضافی است). المُسْتَشْفَى حیوانٌ معروفٌ بالوفاءِ الكثيرِ. الرَّصِيفُ أخشابٌ مناسبةٌ لِّلإحتراقِ فی النارِ. الحَطَبُ مكانٌ مجهزٌ لفحصِ المَرَضِی. الکلب جانبٌ مِنَ الشارعِ لِمُرورِ النَّاسِ. الأسد
۱/۵	درک مطلب متن زیر را بخوانید، سپس به سوالات پاسخ دهید: وَقَعَتْ هَذِهِ الْحِكَايَةُ قَبْلَ أَرْبَعِينَ سَنَةً فِي بِلَادٍ؛ ذَهَبَ اثْنَا عَشَرَ طَالِباً مِنْ طُلَّابِ الْجَامِعَةِ مَعَ أَسْتَاذِهِمْ إِلَى سَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ لَتَهْيِئَةِ أَبْحَاثٍ عَنِ الْأَسْمَاكِ. كَانَتْ مِیَاهُ الْبَحْرِ هَادِئَةً. درستی یا نادرستی جمله های زیر را مشخص کنید: ۱- كَانَتْ مِیَاهُ الْبَحْرِ مَوَاجَةً. ۲- عَشْرَةُ طُلَّابٍ كَانُوا فِي السَّفَرَةِ الْعِلْمِيَّةِ. به سوالات زیر پاسخ کوتاه دهید. ۱- لِمَاذَا ذَهَبَ الطُّلَّابُ الْجَامِعَةِ مَعَ أَسْتَاذِهِمْ ؟ ۲- مَتَى وَقَعَتْ هَذِهِ الْحِكَايَةُ ؟

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **فهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران

سرگودشت

امتحان هماهنگ دبیرستان‌های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

مهارت مکالمه

با توجه به تصویر پاسخ کوتاه دهید:



۱۵

الف) بِمَ يُسَافِرُ الْحُجَّاجُ إِلَى مَكَّةَ الْمَكْرَمَةِ؟
ب) مَاذَا يَفْعَلُ هَوَاءُ الرِّيَاضِيِّونَ؟

نمره ی شفاهی (۵ نمره)

نمره ی روان خوانی (۳ نمره)

نمره مکالمه ساده (۲ نمره)

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **فهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران



کلید امتحان هماهنگ دبیرستان های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

ردیف	سوالات	بارم
۱	مهارت واژه شناسی نام هر تصویر را از میان کلمات داده شده انتخاب کنید و زیر آن بنویسید. (یک کلمه اضافه است) (غَزَالَةٌ - مَمَرُ الْمَشَاةِ - جِسْرٌ)  هذه غَزَالَةٌ هذا جِسْرٌ	۰/۵
۲	فقط واژه های مشخص شده را ترجمه کنید: الف) رَأَيْنَا دُخَانًا مِنْ بَعِيدٍ ب) أَصْدُقُ فِي حَيَاتِكَ دود راست بگو	۰/۵
۳	کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید و کنار هم بنویسید: (دو کلمه اضافی است) (=، ≠) (شَقَاوَةٌ - حَدِيقَةٌ - قَبِيحٌ - بُسْتَانٌ - شِرَاءٌ - سَعَادَةٌ) بُستَان = حَدِيقَةٌ شَقَاوَةٌ ≠ سَعَادَةٌ	۰/۵
۴	در هر ردیف کلمه ناهماهنگ را از نظر معنایی یا دستوری مشخص کنید. الف) ریح □ سحاب □ شهر ✗ مطر □ ب) أَكَلٌ ✗ رَأَى □ شاهد □ نَظَرَ □	۰/۵
۵	مهارت ترجمه آیات و احادیث زیر را ترجمه کنید. الف) رَبِّ اَنِّی ظَلَمْتُ نَفْسِی. (۰/۷۵) پروردگارا قطعاً من به خودم ستم کردم (ظلم کردم) ب) لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا. (۰/۵) اندوهگین مباش (ناراحت نشو) قطعاً خدا با ماست. ج) اِعْلَمْ أَنَّ النَّصْرَ مَعَ الصَّبْرِ. (۰/۷۵) بدان که پیروزی همراه (با) شکیبایی (صبر) است.	۲
۶	جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید. الف) يَبْدَأُ الْعَامَ الدَّرَاسِيُّ الْجَدِيدُ (۰/۷۵) سال تحصیلی جدید شروع می شود. ب) اقْتَرَبَتْ سَيَارَةٌ مِنْهُ وَ صَدَمَتْهُ (۰/۷۵) یک خودرو به او نزدیک شد و به او برخورد کرد.	۴

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **فهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران



کلید امتحان هماهنگ دبیرستان های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

	(ج) أَبْحَثُ عَنْ عَمَلٍ؛ هَلْ عِنْدَكَ عَمَلٌ (۰/۷۵) دنبال کاری می گردم؛ آیا کاری داری؟ (د) أَصَابَتْ صَاعِقَةٌ سَفِينَتَهُمْ فَاحْتَرَقَتْ (۰/۷۵) رعدوبرقی با کشتی آنها برخورد کرد پس آتش گرفت. (هـ) أَخْرَجَنِي أَنْتَ تَقْدِيرِينَ عَلَى الْخُرُوجِ بِسَهْوَةٍ. (۱) خارج شو. تو می توانی به آسانی خارج شوی.										
۰/۵	ترجمه های ناقص را کامل کنید: الف) كَتَبَ التَّلْمِيزُ صَحِيفَةً جَدَارِيَّةً. دانش آموز روزنامه دیواری نوشت. ب) قَسَمَ الْأُسْتَاذُ الطَّلَابَ إِلَى خَمْسَةِ أَفْرِقَةٍ. استاد دانشجویان را به پنج گروهی تقسیم کرد.	۷									
۰/۵	ترجمه صحیح را انتخاب کنید: الف) الْغَرِيبُ مَنْ لَيْسَ لَهُ حَبِيبٌ. ۱- غریب آن کسی است که با دوستش رابطه خوبی ندارد. □ ۲- غریب کسی است که دوستی ندارد. ✗ ب) إِنَّ حَوَائِجَ النَّاسِ إِلَيْكُمْ نِعْمَةٌ مِنَ اللَّهِ. ۱- قطعاً رفع نیازهای مردم از نعمت های خداوند است. □ ۲- به راستی نیاز های مردم به شما نعمتی از خداوند است. ✗	۸									
۰/۵	شناخت و کاربرد قواعد جدول زیر را کامل کنید. <table><tr><td>حروف اصلی</td><td>کلمه</td><td>وزن</td></tr><tr><td>ع ر ف</td><td>معروف</td><td>مفعول</td></tr><tr><td>ع ب د</td><td>عابد</td><td>فاعل</td></tr></table>	حروف اصلی	کلمه	وزن	ع ر ف	معروف	مفعول	ع ب د	عابد	فاعل	۹
حروف اصلی	کلمه	وزن									
ع ر ف	معروف	مفعول									
ع ب د	عابد	فاعل									
۰/۵	با توجه به تصویر فعل مناسب را برای جای خالی انتخاب کنید:  الف) أَيْتُهَا الْمَرْأَةُ الْغَدَاءُ. (۱) لَا تَأْكُلُ □ (۲) لَا تَأْكُلِي ✗ ب) يَا أَيُّهَا الرِّجَالُ الْجَبَلِ. (۱) أَصْعُدُوا ✗ (۲) أَصْعُدِي □	۱۰									
۱	در جاهای خالی فعل مناسب قرار دهید. الف) يَا صَدِيقَتَانِ هَلْ جَوَابَ السُّؤَالَيْنِ؟ كَتَبْتُمَا ✗ يَكْتُبَانِ □ ب) يَا طَالِبَاتُ إِلَى نُزُولِ الْمَطَرِ. أَنْظُرْنَ ✗ لَا تَلْبَسْنَ □	۱۱									

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **فهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران



کلید امتحان هماهنگ دبیرستان های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

	(ج) أَوْلَيْكَ الْمَدْرَسَاتُ مِنْ الصُّفُوفِ. ☐ تَخْرُجِينَ ☒ يَخْرُجْنَ (د) يَا زَمِيلِي شَيْئاً عَلَى الشَّجَرِ. ☐ أَكْتُبُ ☒ لَا تَكْتُبُ	
۱۲	مهارت درک و فهم درستی یا نادرستی جمله های زیر را بر اساس حقیقت بنویسید. (الف) كُرَةُ الْقَدَمِ رِيَاضَةٌ يَلْعَبُ اثْنَا عَشَرَ لَاعِبًا. ☐ درست ☒ نادرست (ب) الْمَخْزَنُ مَكَانٌ نَجْعُلُ وَ نَحْفَظُ فِيهِ أَشْيَاءَ مُخْتَلِفَةً ☒ درست ☐ نادرست	۰/۵
۱۳	هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید (یک کلمه اضافی است). المستشفى الرَّصِيف الْحَطْبُ الكلب الأسد حيوانٌ معروفٌ بالوفاءِ الكثير. أخشابٌ مناسبةٌ لِّلاحتراقِ في النار. مكانٌ مجهزٌ لفحصِ المَرَضَى. جانبٌ مِنَ الشارعِ لِمُرورِ النَّاسِ.	۱
۱۴	درک مطلب متن زیر را بخوانید، سپس به سوالات پاسخ دهید: وَقَعَتْ هَذِهِ الْحِكَايَةُ قَبْلَ أَرْبَعِينَ سَنَةً فِي بِلَادٍ؛ ذَهَبَ اثْنَا عَشَرَ طَالِباً مِنْ طُلَّابِ الْجَامِعَةِ مَعَ أَسَاتِذِهِمْ إِلَى سَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ لَتَهْيِئَةِ أَبْحَاثٍ عَنِ الْأَسْمَاكِ. كَانَتْ مِيَاهُ الْبَحْرِ هَادِيَةً. درستی یا نادرستی جمله های زیر را مشخص کنید: ۱- كَانَتْ مِيَاهُ الْبَحْرِ مَوَاجَةً. ☐ درست ☒ نادرست ۲- عَشْرَةُ طُلَّابٍ كَانُوا فِي السَّفَرَةِ الْعِلْمِيَّةِ. ☐ درست ☒ نادرست به سوالات زیر پاسخ کوتاه دهید. ۱- لِمَاذَا ذَهَبَ الطُّلَّابُ الْجَامِعَةِ مَعَ أَسَاتِذِهِمْ ؟ لَتَهْيِئَةِ أَبْحَاثٍ عَنِ الْأَسْمَاكِ ۲- مَتَى وَقَعَتْ هَذِهِ الْحِكَايَةُ ؟ قَبْلَ أَرْبَعِينَ سَنَةً	۱/۵

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **فهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران

سرگودشت

کلید امتحان هماهنگ دبیرستان های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

مهارت مکالمه

با توجه به تصویر پاسخ کوتاه دهید:



۱۵

الف) بِمَ يُسَافِرُ الْحَجَّاجُ إِلَى مَكَّةَ الْمَكْرَمَةِ؟ بِالطَّائِرَةِ
ب) مَاذَا يَفْعَلُ هَوَلَاءِ الرِّيَاضِيِّونَ؟ يَلْعَبُونَ كُرَةَ الْقَدَمِ

نمره ی شفاهی (۵ نمره)

نمره ی روان خوانی (۳ نمره)

نمره مکالمه ساده (۲ نمره)